

1934-08-07

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet på brevet

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Ludvig Holstein

Elin Jensen

Emmerik Jensen

Jens Jensen

Villum Jensen

Marie Schou

Carl Øigaard

Mentioned locations:

Skodsborg Sanatorium, 2942

Skodsborg, Danmark

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

Trykt udgave:

Nej

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kjerteminde

7-8-34

Kære Venner.

Jeg sender Jer et Par Ord for at meddele at det stadigvæk ikke gaar saa godt. Nætterne er værst, jeg ved ikke hvad de Kvælningsanfald – saadan fornemmer jeg det – kan føre til. Om Dagen gaar det helt godt men jeg har det svært i Sengen, og er bange for at rejse paa Besøg. Jeg tror det er godt jeg har saa mange Billeder i Gang som kræver at blive færdig, det er snart længe siden jeg har kunnet præstere Energi til at tage fat paa noget nyt og i Tanken har jeg næsten helt opgivet det, men trods alt befinder jeg mig bedst naar jeg arbejder. Marie er rejst til Kjøbenhavn og hendes Læge Øigaard har lagt hende ind paa Skodsborg Sanatorium "under Observation". Hun svinder hen, da hun rejste var hun gaaet ned til 48 Kilo. Jeg selv er hundeangst for at komme under en Læges Opsyn og heldigvis har Øigaard – Maries Faktotum – sagt at hun ikke maa forhindre mig i at arbejde, og lovet mig at jeg en skøn Dag vil segne om med Penselen i Haanden og faa et let Død. Men det kan godt trække længe ud jeg er ud af en sejglivet Slægt. Om Dagen har jeg intet imod at blive ved en Tid endnu men [om] Nætterne særlig henad Morgentimerne vilde jeg intet have imod at Øigaards Forudsigelse indtraf. Desuden har jeg levet længe nok. Hvad der vil ske i vort elskede Fædreland i Fremtiden er jeg tilfeds med at være uvidende om, og Europas Skæbne, som jeg ikke kan lade være at beskæftige mig ["mig" indsat over linjen] med i Tanken, synes mig kaotisk. Den Stilling vi i Pressen indtager til dette Spørgsmaal særlig for Blade som Politiken og Socialdemokraten er mig en Vederstyggelighed. Maa jeg bede Jer bringe Ludvig Holstein og Frue en hjertelig Hilsen fra mig, jeg havde glædet mig til at se dem i Sommer. Dette Brev lyder næsten som en Afsked for Livet, det er dog ikke saadan ment. Hils ogsaa Eders Børn og Elin.
Eders hengivne
Fritz Syberg.

Pilegaardens Kjerleminde

7-8-34

Kære Venner.

Jeg sender jer et Par Ord for at meddele
at det stadigvæk itales gær na godt.
Vættene er værst, jeg ved itales hvad de
Kærlingsanfald — sadan fornemmer jeg det —
kan føre til. Om Dagen gær det helt godt
men jeg har det svært i Tungen, og er bange
for at rejse paa Besøg. Jeg tror det er
godt jeg har na mange Billeder i Gang
som kræver at blive færdig, det er snart
længde siden jeg har krænket værtere
Energi til at tage fat paa noget nyt
og i Tanken har jeg næsten helt opgivet
det, men Trods alt befinder jeg mig bedst
naar jeg arbejder. Marie er rejst til
Kjøbenhavn og hendes Læge Pjegaard har
lagt hende ind paa Skodsborg Sanatorium
„under Observation“. Hun vinder kun,
da hun rejste var hun gaaet ned til
48 kilo. Jeg selv er hindeangst for at
komme under en Læges Opsyn og heldig-
vis har Pjegaard — Maries Fædretum — sagt
at hun itales naa forhindre mig i at arbejde,
og lovet mig at jeg en skøn Dag vil sege om
med Penslen i Vlaanden og faa en let Død.

Men det kan godt trædeske Lenge tid
1) er tid af en ryglivet Slægt. Om Dagen
har jeg intet imod at blive ved en Tid endnu
men Natterne særlig herud Morgentimerne
ville jeg intet have imod at Gysaards Forvid-
sigelse indtraf. Desuden har jeg læst længe
nok. Hvad der vil ske i vort elskede
Fædreland i Fremtiden er jeg tilfreds med
at være uvidende om, og Europas Slæbne,
som jeg ikke kan lade være at beskæftige
mig med i Tanken, synes mig kaotisk.
Den Stilling vi i Pressen indtager til
dette Spørgsmaal særlig for Blade som
Politiken og Socialdemokraten er mig en
Viderstyggelighed. Maa jeg bede jer bringe
Ludvig Holstein og Træ en hjertelig Velskn
fra mig, jeg havde glædet mig til at se
dem i Sommer. Dette Brev tyder næsten
som en Afspæd for kvæl, det er dog ikke
saadan ment. Hvis ogsaa Eders Børn
og Ellev.

Eders hengivne
Fritz Lybong.